

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ TKO-N NAPI TÁRCSÁS KAPCSOLÓÓRA

H

1. Biztonsági információ: A készülék szerelését csak villamossági szakember végezheti. A kapcsoló manipulálása, belső szerkezetének módosítása a garancia elvesztését eredményezi. A vonatkozó szabványt és az alkalmazandó biztonsági előírásokat be kell tartani.

2. Óramú: A kapcsoló óraművét quartzvezérelt léptetőmotor hajtja. A quartz mozgás néhány percen belül automatikusan elkezdődik a készülék feszültségre kapcsolásának hatására. A készülék a beépített akkumulátor segítségével kb. 72 órási járatartálékkal rendelkezik feszültség kimaradás esetére. Az akkumulátor kb. 3 napon belül éri el a teljes feltöltődési szintet.

3. A kapcsolóóra beállítása - Kézi üzemmód

Kézi üzemmód: üzemmód-állásjelző (2) „perm” pozícióban. A szabályzó tengely (1) elfordításával állítjuk be a kapcsolóelem bekapcsolt BE ill. kikapcsolt KI állapotát. A szabályzó tengely állapotjelzőjének függőleges és vízszintes helyzete a kapcsolóelem „1” és „2” érintkezőinek összekapcsolt állapotát és a „2” és „3” érintkezők szétkapcsolt állapotát eredményezi, az állapotjelző ettől eltérő helyzete a kapcsolóelem „2” és „3” érintkezőinek összekapcsolását és az „1” és „2” érintkezőinek szétkapcsolását eredményezi. Az állapotjelző tengely állapotjelzőjének helyzete és a kapcsolóelem érintkezőinek állapota közti viszonyt az alábbi táblázat fejezi ki.

Érintkezők állapota / állapotjelző helyzete	vízszintes, függőleges helyzet	egyéb helyzet
1-2 (kapcsolóelem BE-helyzete)	összekapcsolt	szétkapcsolt
2-3 (kapcsolóelem KI-helyzete)	szétkapcsolt	összekapcsolt

4. A kapcsolóóra beállítása – Automata üzemmód

Automata üzemmód: üzemmód-állásjelző (2) „auto” helyzetben.
a./ Állítsa az üzemmód-állásjelzőt (2) „perm” helyzetbe.
b./ A kapcsolóóra 48 db. kapcsolószegmenst tartalmaz, egy szegmens 30 perces időtartamot jelent.
c./ Az egyes kapcsolószegmensek kihajlításával állítjuk be a kapcsolóelem bekapcsolt BE ill. kikapcsolt KI helyzetét 30 perces kapcsolási érzékenységgel.
d./ Egy szegmens kihajlításával 30 percig tartható fenn a kapcsolóelem bekapcsolt BE állapota. Ezen időtartam eltelté után a kapcsolóelem kikapcsolt KI helyzetbe kapcsol.
e./ Az óramű finombeállítását a 30 perces időintervallumon belül a kapcsoló belsőskálájának az óramutató járásának megfelelő irányba történő elfordításával kell végrehajtani.
f./ A kapcsolóelem BE helyzetének fenntartását pld. 22.00 és 06.00 időtartományban az ezen tartományba eső összes kapcsolószegmens kihajlításával érhetjük el.
g./ A közép-európai idő és a kapcsolóóra-idő közötti szinkronizációt az óramű belsőskálájának forgatásával végezzük.
h./ Ha meggyőződünk a kapcsolóóra helyes beállításáról, az üzemmód-állásjelzőt kapcsoljuk „auto” üzemmódba.

5. Az óramű beállítása

Az időbeállítást a közepén levő forgatógombbal ill. belsőskála segítségével lehet beállítani a mellékelt ábra szerint.

6. Direktívák

A kapcsolóóra megfelel a 73/23/EEC Kisfeszültségű direktívának és a 89/336/EEC Elektromágneses kompatibilitás direktívának. Ha a kapcsolóóra más készülékekkel együtt kerül beszerelésre, fokozott figyelmet kell fordítani arra, hogy a szerelvény ne okozzon rádió interferenciát.

NÁVOD NA POUŽITÍ SPÍNACÍ HODINY DENNÍ TKO-N

CZ

1. Upozornění: Montáž musí uskutečnit osoba s elektrotechnickou kvalifikací. Jakýkoliv zásah do vnitřní struktury hodin má za následek ztrátu záruky. Montáž má být realizována ve smyslu elektrotechnických předpisů platných v České republice.

2. Pohonní mechanismus: Křišťál pohánějící motor spínacích hodin se uvede do činnosti několik minut po připojení napájecího napětí. Zabudovaná baterie zabezpečuje činnost po dobu cca. 150 h při výpadku napájecího napětí. Baterie je úplně nabitá po třech dnech provozu spínače.

3. Nastavení spínače v manuálním režimu

Manuální režim = ruční páčka (2) v poloze „perm”.

Otočením ovládací osy (1) nastavujeme zapnutý resp. rozepnutý stav kontaktů spínače. Když je středový znak ovládací osy ve vodorovné nebo svislé poloze, spínací prvek spíná kontakty 1 a 2 a rozpíná kontakty 2 a 3. Když je středový znak osy v poloze šikmé, zapnuté jsou kontakty 2 a 3 a rozepnuté 1 a 2. Spínací prvek je 1 ks přepínací kontakt. Stav spínacího prvku v závislosti na poloze páčky vyjadřuje následující tabulka.

kontakty / poloha znaku osy	vodorovná, svislá	šikmá
1-2 (ON-režim)	zapnuté	rozepnuté
2-3 (OFF-režim)	rozepnuté	zapnuté

4. Nastavení spínače v automatickém režimu

Automatický režim = ruční páčka (2) v poloze „auto”. Postup:

- Přepnutí páčky (2) do polohy manuálního režimu „perm”.
- Spínač obsahuje 48 spínacích segmentů, citlivost spínání je 30 minut.
- Vysunutím spínacích segmentů nastavujete požadovaný čas přepínacích kontaktů 1,2 resp. 2,3 přepínače s citlivostí 30 minut.
- Vysunutí jednoho segmentu znamená udržení spínacího prvku v režimu ON po dobu 30 minut. Po uplynutí nastavené půlhodiny spínací prvek je přepnutý do polohy OFF.
- Jemné nastavení (časové posunutí) v rámci 30 minut nastavujete otočením vnitřního kotouče ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Když chceme udržet ON režim např. od 22.00 hodiny do 06.00, vysuneme všechny segmenty spadající do intervalu od 22.00 do 6.00.
- Pootočením vnitřního kotouče synchronizujeme čas spínacích hodin s časem aktuálním (středoevropským).
- Když jsme se přesvědčili o správném nastavení denního programu, přepnutím páčky (2) do automatické polohy „auto” aktivujeme nastavený denní program.

5. Nastavení hodin

Pomocí vnitřního kotouče cejchovaného v minutách.

6. Direktivy

Spínací hodiny TKO-N zodpovídají evropské nízkonapětové direktivě 73/23/EEC a evropské direktivě EMC – elektromagnetické kompatibility 89/336/EEC.

7. Příslušná norma: ČSN EN 60730-2-7

Přístroj musí být napájen předepsaným ovládacím napětím! Instalování zařízení je nutno realizovat ve vypnutém stavu bez napětí! Na kontrolu beznapětového stavu vždy používejte fázovou zkoušečku nebo kontrolní multimetr! Montáž musí vykonat osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací při přísném dodržení předpisů BOZPPP!

NÁVOD NA POUŽITIE SPÍNACIE HODINY DENNÉ TYPU TKO-N

SK

1. Upozornenie: Montáž musí uskutočniť osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou. Akýkoľvek zásah do vnútornej štruktúry hodiny má za následok stratu záruky. Montáž má byť realizovaná v zmysle elektrotechnických predpisov platných v Slovenskej republike.

2. Pohonní mechanismus: Křišťál pohánějící motor spínacích hodin sa uvede do činnosti niekoľko minút po pripojení napájacieho napätia. Zabudovaná batéria zabezpečuje činnosť po dobu cca. 150 h pri výpadku napájacieho napätia. Batéria je úplne nabitá po troch dňoch prevádzky spínača.

3. Nastavenie spínača v manuálnom režime

Manuálny režim = ručná páčka (2) v polohe „perm”.

Otočením ovládacej osky (1) nastavujeme zopnutý resp. rozopnutý stav kontaktov spínača. Ak je stredový znak ovládacej osky vo vodorovnej alebo zvislej polohe, spínací prvok spína kontakty 1 a 2 a rozpína kontakty 2 a 3. Ak je stredový znak osky v polohe šikmej, zopnuté sú kontakty 2 a 3 a rozopnuté 1 a 2. Spínací prvok je 1 ks prepínací kontakt. Stav spínacieho prvku v závislosti na polohe páčky vyjadruje nasledovná tabuľka.

kontakty / poloha znaku osky	vodorovná, zvislá	šikmá
1-2 (ON-režim)	zopnuté	rozopnuté
2-3 (OFF-režim)	rozopnuté	zopnuté

4. Nastavenie spínača v automatickom režime

Automatický režim = ručná páčka (2) v polohe „auto”. Postup:

- Prepnite páčku (2) do polohy manuálneho režimu „perm”.
- Spínač obsahuje 48 spínacích segmentov, citlivosť snímania je 30 minút.
- Vysunutím spínacích segmentov nastavujete požadovaný čas prepínania kontaktov 1,2 resp. 2,3 prepínača s citlivosťou 30 minút.
- Vysunutí jedného segmentu znamená udržanie spínacieho prvku v režime ON po dobu 30 minút. Po uplynutí nastaveného polhodiny spínací prvok je prepnutý do polohy OFF.
- Jemné nastavenie (časové posunutie) v rámci 30 minút nastavujete otočením vnútorného kotúča v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Ak chceme udržať ON režim napr. od 22.00 hodiny do 06.00, vysunieme všetky segmenty spadajúce do intervalu od 22.00 do 6.00 vrátane.
- Pootočením vnútorného kotúča zosynchronizujeme čas spínacích hodín s časom aktuálnym (stredoeurópskym).
- Ak sme sa presvedčili o správnom nastavení denného programu, prepnutím páčky (2) do automatickej polohy „auto” aktivizujeme nastavený denný program.

5. Nastavenie hodín

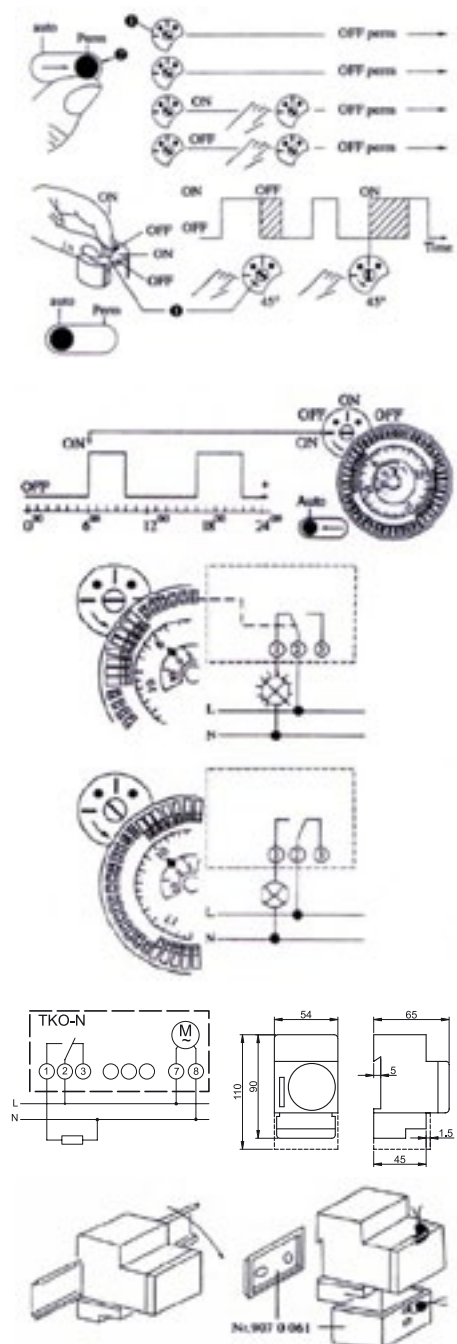
Pomocou vnútorného kotúča ciachovaného v minútach, podľa obrázku.

6. Direktívy

Spínacie hodiny TKO-N zodpovedajú európskej nízkonapäťovej direktíve 73/23/EEC a európskej direktíve EMC – elektromagnetickej kompatibility 89/336/EEC.

7. Príslušná norma: STN EN 60730-2-7

Prístroj musí byť napájaný predpísaným ovládacím napätím! Inštalovanie zariadenia je nutné realizovať vo vypnutom stave bez napätia! Na kontrolu beznapäťového stavu vždy používajte fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter! Montáž musí vykonať osoba s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou pri prísnom dodržaní predpisov BOZPPP!



UPUTE ZA UPORABU

HR

DNEVNI UKLOPNI SAT S DISKOM

TKO-N

1. Upozorenja: Montiranje aparata smije izvesti samo osoba elektrotehničke struke. Prepravljanje sklopke i izmjena unutarnje konstrukcije rezultira gubljenjem jamstva. Potrebno je pridržavati se standarda i važećih propisa o sigurnosti.

2. Satni mehanizam: Za pogon satnog mehanizma služi kvarcom upravljani koračni motor. Nakon nekoliko minuta po priključenju aparata na napon napajanja kvarc počne automatski djelovati. Za slučaj izostanka napona napajanja aparat ima pričuvno napajanje za još oko 72 sata iz ugrađenog akumulatora. Akumulator se u potpunosti napuni nakon 3 dana u pogonu.

3. Podešavanje uklopnog sata – ručni rad

Ručni rad: oznaka za vrstu rada (2) u poziciji „perm“. Sklopka se postavlja u uklopljeno (ON) i isklopljeno (OFF) stanje okretanjem regulacijske osovine (1). Vertikalni i horizontalni položaj oznake stanja regulacijske osovine uzrokuje spajanje kontakata „1“ i „2“ i rastavljanje kontakata „2“ i „3“. Svi ostali položaji oznake uzrokuju spajanje kontakata „2“ i „3“ i rastavljanje kontakata „1“ i „2“. Odnos između položaja oznake stanja regulacijske osovine i stanja kontakata prikazan je sljedećom tablicom:

Stanje kontakata / položaj oznake stanja	Horizontalni i vertikalni položaj	Ostali položaji
1-2 (uklopljena sklopka)	spojeni	rastavljeni
2-3 (isklopljena sklopka)	rastavljeni	spojeni

(4.) Podešavanje uklopnog sata – automatski rad

Automatski rad: oznaka za vrstu rada (2) u poziciji „auto“.

a./ Postavite oznaku vrste rada (2) u poziciju „perm“.

b./ Uklopni sat ima 48 sklopnih segmenata, svaki segment odgovara razdoblju od 30 minuta.

c./ Savijanjem pojedinih sklopnih segmenata postiže se uklopavanje (ON) i isklopavanje sklopke (OFF) s 30 minutnom osjetljivošću (rezolucijom).

d./ Savijanjem jednog segmenta sklopka se može zadržati uklopljena (ON) do 30 minuta. Zatim se sklopka isključuje (OFF).

e./ Fino podešavanje satnog mehanizma unutar intervala od 30 minuta moguće je s pomoću unutarnje skale sklopke koju treba odgovarajuće pomaknuti u smjeru kazaljke na satu.

f./ Držanje sklopke u uključenom stanju (ON) npr. između 22.00 i 06.00 sati, može se postići savijanjem svih segmenata u tom razdoblju.

g./ Uskladjivanje rada uklopnog sata sa srednjoeuropskim vremenom može se izvesti zakretanjem unutarnje skale.

h./ Nakon što ste se uvjerali u točnost postavljanja uklopnog sata, oznaku vrste rada prebacite na „auto“.

5. Podešavanje satnog mehanizma

Vremensko podešavanje je moguće ručicom u sredini odn. s pomoću unutarnje skale prema priloženoj shemi.

6. Direktive

Uklopni sat odgovara direktivi o niskom naponu 73/23/EEC i direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti 89/336/EEC. Ako se uklopni sat montira zajedno s drugim aparatima, treba posvetiti veću pozornost da se izbjegne radijska interferencija.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

CEAS DE COMUTARE CU DISC,

PENTRU O ZI, DE TIP TKO-N

1. Informație pentru siguranță: Montarea aparatului poate fi făcută numai de către un specialist în electrotehnică. Manipularea ceasului de comutare, modificarea structurii interne, are ca urmare pierderea garanției. Trebuie să respectați prescripțiile de siguranță aplicabile și standardul de referință.

2. Mecanismul ceasului: Mecanismul ceasului este acționat de un motor comandat cu cristal de cuarț. Mișcarea comandată de cuarț începe automat, după câteva minute de la punerea sub tensiune a aparatului. Aparatul, datorită acumulatorului încorporat, are o autonomie de circa 72 de ore, pentru cazul în care rămâne fără tensiune. Acumulatorul atinge nivelul maxim de încărcare după circa 3 zile.

3. Setarea ceasului de comutare – Mod de lucru manual

Modul de lucru manual: semnalizatorul modului de lucru este în poziția (2) „perm“. Prin rotirea axului de reglare (1) se setează starea de CONECTAT sau de DECONECTAT a elementului de comutare. Poziția orizontală și verticală a indicatorului stării axului determină conectarea contactului „1“ și „2“ și deconectarea contactului „2“ și „3“ ale elementului de conectare, poziția diferită de acestea a indicatorului de stare, determină conectarea contactului „2“ și „3“ și deconectarea contactului „1“ și „2“. Relația dintre poziția indicatorului de stare a axului de reglare și starea contactelor elementului de comutare este prezentată în tabelul de mai jos.

Starea contactelor / poziția indicatorului de stare	Poziția orizontală, verticală	Alte poziții
1-2 (poziția închisă a contactului)	conectat	deconectat
2-3 (poziția deschisă a contactului)	deconectat	conectat

4. Setarea ceasului de comutare – Mod de lucru automat

Modul de lucru automat: semnalizatorul modului de lucru (2) este în poziția „auto“.

a./ Puneți semnalizatorul modului de lucru în poziția (2) „auto“.

b./ Ceasul de comutare conține 48 buc. de segmente de comutare, un segment înseamnă o durată de 30 de minute.

c./ Prin scoaterea în afară a segmentelor se poate seta starea de CONECTAT sau de DECONECTAT a elementului de comutare cu o rezoluție de 30 de minute.

d./ Prin scoaterea în afară a unui segment, se poate menține starea de CONECTAT a elementului de comutare timp de 30 de minute. După expirarea acestei perioade, elementul de comutare trece în poziția de DECONECTAT.

e./ Reglajul fin al mecanismului de ceas în interiorul intervalului de 30 minute trebuie efectuat prin rotirea în sensul acelor de ceasornic a scalei interioare a comutatorului.

f./ Menținerea stării CONECTATE a elementului de conectare de exemplu în perioada de 22.00 și 06.00, se poate obține prin scoaterea în afară a tuturor segmentelor de comutare care se află în acest domeniu.

g./ Sincronizarea orei ceasului de comutare cu ora Europei Centrale se face prin rotirea scalei interne a mecanismului de ceas.

h./ Dacă ne-am convins de faptul că ceasul de comutare a fost setat corect, să comutăm semnalizatorul modului de lucru în poziția „auto“.

5. Reglarea mecanismului de ceas

Reglarea orei se poate face cu ajutorul butonului rotativ din mijloc sau cu ajutorul scalei interne, în conformitate cu figura anexată.

6. Directive

Ceasul de comutare corespunde Directivei de joasă tensiune 73/23/EEC și Directivei de compatibilitate electromagnetică 89/336/EEC. Dacă ceasul de comutare se montează împreună cu alt echipament, trebuie acordată o atenție sporită faptului ca montajul să nu producă interferențe radio.

NAVODILO ZA UPORABO

SLO

ELEKTROMEHAANSKO URNO

STIKALO Z DNEVNO NASTAVITVIJO

TKO-N

1. Opozorila: Montažo aparata lahko izvaja le strokovnjak električnega toka. Nastavljanje stikala in izmenjava notranje konstrukcije pomeni izgubo veljavnosti garancije. Ravnanje s stikalom mora biti v skladu z predpisanimi standardi in varnostnimi predpisi.

2. Urni mehanizem: Z kvarčni koračni motor je namenjen za pogon urnega mehanizma. Čez nekaj minut, po priključitvi urnega stikala na električno omrežje, kvarc avtomatično začne delovati. V primeru pomanjkanja napajalne napetosti razpolaga aparat, s pomočjo vgrajenega akumulatorja, z rezervno napetostjo še za cca. 72 ur. Akumulator se v pogonu popolnoma napolni v roku treh dni.

3. Nastavitev urnega stikala – Ročni način delovanja

Ročni način delovanja: oznaka za vrsto delovanja (2) v poziciji „perm“. Stikalo se postavi v vklopljeno stanje (ON) ali v izklopljeno stanje (OFF) z obračanjem regulacijske osi (1).

Vertikalni ali horizontalni položaj regulacijske osi povzroča spajanje kontaktov „1“ in „2“ in razstavljanje kontaktov „2“ in „3“. Vsi ostali položaji povzročajo spojene kontakte „2“ in „3“ in razstavljene kontakte „1“ in „2“. Razmerje med položaji regulacijske osi in stanja kontakta je prikazano v naslednji tabeli:

Stanje kontaktov / stanje zadrževalca stanja	Vodoravni, navpični položaj	Preostala pozicija
1-2 (vklopljeno stanje)	spojeni	razstavljeni
2-3 (izklopljeno stanje)	razstavljeni	spojeni

(4.) Nastavitev urnega stikala – Avtomatični način delovanja

Avtomatični način delovanja: oznaka za način delovanja (2) v poziciji „auto“.

a./ Oznako načina delovanja (2) postavite v pozicijo „perm“.

b./ Urno stikalo ima 48 vklopnih segmentov, vsak segment pomeni 30 minut časovnega obdobja.

c./ Z upogibanjem posameznih segmentov navzven dosežemo vklop (ON) in izklop (OFF) urnega stikala z 30 minutno občutljivostjo. (z resolucijo)

d./ Z upogibom enega segmenta navzven, lahko ostane stikalo vklopljeno (ON) do 30 minut. Za tem se stikalo izklopi (OFF).

e./ Fino nastavljanje urnega mehanizma znotraj intervala od 30 minut je mogoče izvesti s pomočjo notranje lestvice stikala, katero je potrebno primerno premakniti v smeri urnega kazalca.

f./ Vključeno stanje stikala (ON), na primer med 22.00 in 06.00 urami, je mogoče doseči z upogibanjem vseh segmentov navzven, kateri se nahajajo v tem časovnem razponu.

g./ Usklajevanje dela urnega stikala z srednjeevropskim časom je mogoče izvesti z obračanjem notranje lestvice.

h./ Po tem, ko ste se prepričali o ustreznosti nastavitve urnega stikala, oznako vrste dela preklopite na „auto“.

5. Nastavitev urnega mehanizma

Časovno nastavljanje je mogoče izvesti z ročajem na sredini, ter s pomočjo notranje lestvice, po priloženi skici.

6. Direktive

Urno stikalo odgovarjajo direktivam o nizki napetosti 73/23/EEC in direktivam o elektromagnetni kompatibilnosti. Če se urno stikalo montira skupaj z drugimi aparati, večjo pozornost je potrebno posvečati temu, da ne povzroči radijsko intervencijo.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SRB

TKO–N DNEVNI UKLOPNI SAT SA

DISKOM

1. Opomena! Montažu naprave samo može vršiti stručno lice. Manipulacija sklopke, izmena unut– ranje strukture povlači sa sobom gubitak garancije. Obavezno se pridržavati dotičnim standardima i propisima bezbednosti.

2. Satni mehanizam: Mehanizam uklopnog sata pokreće motor „koraka“, upravljaj kvarcom. Vib– racije kvarca počinju automatski nakon nekoliko minuta po uključanju naprave na napon. Ugrađen akumulator obezbeđuje rad mehanizma približno 72 sata u slučaju trajno beznaponskog stanja. Isp– ražnjen akumulator se potpuno napuni u roku od 3 dana.

3. Nameštanje uklopnog sata – ručni pogon

Ručni pogon: pokazatelj načina rada (2) u „perm“ poziciji. Zakretanjem osovine regulacije (1) se može namestiti uključeno „BE“ odn. isključeno „KI“ stanje. Na pokazivaču na osovini regulacije ako su oznake vertikalnom i horizontalnom položaju, kontakti „1“ i „2“ su spojeni a kontakti „2“ i „3“ odvojeni. Ako su spomenute oznake u kosom položaju, onda su kontakti „2“ i „3“ spojeni a kontakti „1“ i „2“ odvojeni (rastavljeni). Položaji oznaka i kontaktas prikazani u donjoj tabeli.

Položaj kontakata/ položaj oznaka	Vertikalni i horizontalni položaj	Ostali položaji
1 – 2 („BE“ položaj elementa osovine)	Kontakti spojeni	Kontakti rastavljeni
2 – 3 („KI“ položaj elementa osovine)	Kontakti rastavljeni	Kontakti spojeni

4. Nameštanje uklopnog sata – automatski pogon

Automatski pogon: pokazatelj načina rada (2) u „auto“ poziciji.

a./ Namestiti pokazatelj načina rada (2) u „perm“ poziciju.

b./ Uklopni sat sadrži 48 komada sklopnih segmenata, jedan segment znači vremenski interval od 30 minuta.

c./ Izvijanjem pojedinih sklopnih segmenata se podešavaju položaj sklopnih elemenata u uk – ljučeno („BE“) i isključeno („KI“) stanje sa osjetljivošću sklapanja od 30 minuta.

d./ Izvijanjem jednog segmenta se može održati uključeno stanje za 30 minuta. Po isteku vre – menskog intervala element sklopnog mehanizma prelazi u isključeno stanje.

e./ Finije podešavanje satnog mehanizma unutar vremenskog intervala od 30 minuta se postiže zakretanjem unutrašnje skale uklopnog sata u smeru kazaljki na satu.

f./ Uključenost sklopnog elementa na pr. od 22.00 do 06.00 časova se postiže izvijanjem svih sklopnih segmenata tog vremenskog intervala.

g./ Sinhronizacija uklopnog sata sa srednjoevropskom vremenom se postiže zakretanjem unut– ranje skale satnog mehanizma.

h./ Nakon uverenja o ispravnom radu uklopnog sata se može pokazatelj načina rada prebaciti u automatski način rada.

5. Podešavanje satnog mehanizma

Podešavanje vremena se vrši zakretim dugmetom na sredini, odnosno pomoću pomoću unutrašnje skale, prema priloženoj slici.

6. Načela

Uklopni sat podleže Preporukama o niskim naponima 73/23/EEC i Preporukama o elektromagnetnom kompatibilitetu 89/336/EEC. Ako je uklopni sat montiran sa drugim napravama, treba obratiti posebnu pažnju da kompozicija ne prouzrokuje radio smetnje zbog interferencije .

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

ZEGAR STERUJĄCY Z TARCZĄ
DZIENNĄ
TYPU TKO-N

1. **Informacje dot. bezpieczeństwa:** Instalację zegara sterującego powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi. Należy przestrzegać odnośne normy i przepisy bezpieczeństwa.

2. **Mechanizm zegarowy:** Mechanizm jest napędzany silnikiem krokowym sterowanym impulsami generatora kwarcowego. Silnik zostaje automatycznie uruchomiony po upływie paru minut po podłączeniu zegara na napięcie zasilania. Dzięki wbudowanemu akumulatorowi posiada on 72-godzinną rezerwę chodu w przypadku zaniku napięcia zasilania. Czas pełnego naładowania akumulatora wynosi 3 dni.

3. **Nastawianie zegara - tryb ręczny**

W trybie ręcznym przełącznik trybu (2) znajduje się w położeniu „perm”. Obracając oś sterującą (1) można nastawić, aby łącznik był włączony (ON) lub wyłączony (OFF). Pozycja pionowa i pozioma wskaźnika oznacza, że styki 1 i 2 łącznika są zwarte, a styki 2 i 3 są rozwarne. Odmienne od powyższego pozycja wskaźnika wskazuje na to, że styki 2 i 3 łącznika są zwarte, a styki 1 i 2 są rozwarne. Zależność pomiędzy pozycją wskaźnika stanu a stanem styków łącznika ilustruje poniższa tabela.

Stan styków / Pozycja wskaźnika	pozycja pionowa i pozioma	pozycja inna
1-2 (stan ON łącznika)	zwarte	rozwarne
2-3 (stan OFF łącznika)	rozwarne	zwarte

4. **Nastawianie zegara - tryb automatyczny**

W trybie automatycznym przełącznik trybu (2) znajduje się w położeniu „auto”.

- a) Przetawić przełącznik (2) w położenie „perm”.
- b) Zegar sterujący posiada 48 segmentów (tzw. koników), czyli 1 segment odpowiada okresowi 30 min.
- c) Wciśnięciem poszczególnych segmentów można ustawić stan włączenia i wyłączenia w odstępach 30 minut.
- d) Wciśnięcie jednego segmentu oznacza, że łącznik jest włączony przez 30 minut. Po upływie tego okresu łącznik zostaje wyłączony.
- e) Aby nastawić zegar na dokładny czas w ramach danego 30-minutowego okresu, należy obrócić wewnętrzną skalę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- f) W celu włączenia łącznika np. od godz. 22.00-ej do godz. 6.00-ej, należy wszystkie segmenty należące do tego okresu wcisnąć.
- g) Synchronizacji czasu zegarowego z czasem środkowoeuropejskim należy dokonać obracaniem wewnętrznej skali mechanizmu zegarowego.
- h) Po upewnieniu się, że zegar sterujący został nastawiony poprawnie, przełącznik trybu (2) przestawić w położenie „auto”.

5. **Nastawianie mechanizmu zegarowego**

Nastawienie czasu należy dokonać za pomocą środkowego pokrętkła oraz wewnętrznej skali, wg załączonego rysunku.

6. **Dyrektywy**

Zegar sterujący odpowiada dyrektywie „niskonapięciowej” 73/23/EWG oraz dyrektywie 89/336/EWG o kompatybilności elektromagnetycznej. Jeżeli zegar sterujący jest instalowany razem z innymi urządzeniami, to należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby całość nie generowała zakłóceń radiowych.

